

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 1er décembre 1994, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 29 juin 1994 fixant des missions et opérations qui sont prises en considération pour l'octroi de la médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger", a donné le 20 janvier 1995 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 1 december 1994 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 juni 1994 tot vaststelling van opdrachten en operaties die in aanmerking komen voor de toekenning van de herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties", heeft op 20 januari 1995 het volgend advies gegeven :

L'article 3 de l'arrêté royal du 13 avril 1993 portant création d'une médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger, qui constitue le fondement du projet d'arrêté, a été récemment modifié par l'arrêté royal du 30 novembre 1994 entré en vigueur le 13 janvier 1995. Cet article dispose comme suit :

"Les missions et opérations visées à l'article 2 seront fixées, pour chaque mission ou opération distincte, par Notre Ministre de la Défense nationale sur l'avis d'une commission interforces créée à cet effet par le Ministre de la Défense nationale. Le Ministre ne peut déroger à l'avis de cette commission qu'en motivant sa décision".

D'après les renseignements fournis par l'officier délégué, la commission interforces n'a pas été consultée par le Ministre de la Défense nationale sur le projet et, par conséquent, n'a pas donné son avis.

Il s'ensuit que le ministre ne pourra adopter l'arrêté en projet qu'après avoir accompli cette formalité.

Pour le surplus, le projet n'appelle pas d'observation.

Artikel 3 van het koninklijk besluit van 13 april 1993 tot instelling van een herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties, dat de rechtsgrond van het ontwerp van besluit vormt, is onlangs gewijzigd bij een koninklijk besluit van 30 november 1994, dat in werking getreden is op 13 januari 1995. Dit artikel bepaalt :

"De opdrachten en operaties bedoeld in artikel 2, zullen, voor elke afzonderlijke opdracht of operatie, door onze Minister van Landsverdediging worden vastgesteld na het advies van een daartoe door de Minister van Landsverdediging opgerichte Intermachtencommissie. De Minister kan alleen bij een gemotiveerde beslissing afwijken van het advies van deze commissie".

Volgens de inlichtingen die de gemachtigde officier heeft verstrekt, heeft de Minister van Landsverdediging de intermachtencommissie niet geraadpleegd over het ontwerp en heeft die commissie bijgevolg geen advies verstrekt.

Daaruit vloeit voort dat de minister het ontworpen besluit pas kan aannemen nadat aan dat vormvereiste is voldaan.

Voor het overige behoren omtrent het ontwerp geen opmerkingen te worden gemaakt.

La chambre était composée de :

Messieurs
de Heren

R. ANDERSEN,

C. WETTINCK,
P. LIENARDY,

P. GOTHOT,

J.-M. FAVRESSE,

Madame
Mevrouw

M. PROOST,

De kamer was samengesteld uit :

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. B. DEROUAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme C. DEBROUX, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. DEROUAUX, eerste auditeur. De nota van et Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. C. DEBROUX, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST.

R. ANDERSEN.